



Le 7 juin 2018, au cinéma « Victoria », à 20h

36, Avenue Victoria, 73100 AIX-LES-BAINS

SÉANCE EXCEPTIONNELLE

Entrée 5€

Les associations « Arrêt du nucléaire Savoie », « Amis de la Terre en Savoie » et « Greenpeace » (groupe local de Chambéry) vous invitent à cette séance exceptionnelle suivie d'un débat.

QUELLE EST L'AMBITION DU FILM ?

Plus de trois décennies après Tchernobyl, la vie dans « le monde d'après » reste l'objet de témoignages limités et de reportages contradictoires allant du lénifiant à l'apocalyptique. L'évolution de l'état de santé de la population nourrit des controverses irréductibles, nombre d'études allant jusqu'à omettre le facteur radiations dans son incontestable dégradation. L'ancienne génération peut croire la page à peu près tournée, une page que les jeunes générations sont en majorité incapables de situer dans l'histoire du XXème siècle. La désinformation a de plus en plus le champ libre. Ainsi, après avoir instillé l'idée que la *Zone Interdite* était un véritable Eden, des auteurs de cette désinformation ont entrepris de donner à croire qu'habiter dans une région contaminée est une expérience valant d'être vécue – une chance, à Tchernobyl comme à Fukushima !

Début mai 2016, l'association *Enfants de Tchernobyl Belarus* a décidé de combler un vide en donnant la parole à quelques-unes des rares personnes qui ont consacré leur vie à réduire autant que possible les risques et dommages qui menacent la population du fait d'un environnement radioactif. Surmontant le syndrome de la victime, refusant toute passivité fataliste, elles se dressent comme des figures de « derniers liquidateurs » investies dans une tâche sans fin – vivantes incarnation du *mythe de Sisyphe*. Ce film a pour ambition première de leur rendre justice.

QUI EN SONT LES ACTEURS ?

Vassily NESTERENKO

fondateur de Belrad

Roza GONCHAROVA

Académie des Sciences de Minsk

Raisa MISURA

chef de service à l'Hôpital de Stolyn

Anastasiya FEDOSENKO

radiométriste à Komarin

Alexey NESTERENKO

directeur de Belrad

Praskoviya POLUKOSHKO

infirmière à Olmany

Alexey YABLOKOV

Académie des Sciences de Moscou

Anders Pape MØLLER

CNRS, Université Paris-Sud Saclay

Tatiana KOTLOBAÏ

assistante médicale à Krasnoye

Liliya BOVKUNOVICH

enseignante à l'école de Diatlovichi

Michel FERNEX

Professeur de médecine émérite,
Université de Bâle

PAR QUI CE FILM A-T-IL ÉTÉ PRODUIT, SCENARISÉ ET RÉALISÉ ?

Production : Enfants de Tchernobyl Belarus
Producteurs : Bernard LAPONCHE, Catherine LIEBER, Les Enfants de Tchernobyl
Musique : Lise NORA Auteur : Yves LENOIR Réalisation et montage : Marc PETITJEAN
Mixage : Cécile LENOIR
Images/archives : Jean MONESTIER, Emanuela ANDREOLI, Wladimir TCHERTKOFF,
Michel et Mona HUGOT, Kolin KOBAYASHI, Chernobylinterinform Agency 1986
Animation : Romain RENAULT
Transcription : Wladimir TCHERTKOFF, Natalia MANKO, Elena SUKHAREVA, Natalia MALEVICH
Traduction : Yulia KALACHYNSKAYA, Wladimir TCHERTKOFF, Michel HUGOT, Benjamin VAUTRIN
Interprète : Alexey NESTERENKO
Conseil : Bernadette VASTRADE Sous-titres : Michel HUGOT, Yves LENOIR
Couleur 90 mn ; Distribution : Enfants de Tchernobyl Belarus <etb@enfants-tchernobyl-belarus.org>
© Enfants de Tchernobyl Belarus (2018) <<http://enfants-tchernobyl-belarus.org>>

QUELLE EST L'HISTOIRE DU FILM ?

Ce film est le résultat d'un travail collectif de dix-huit mois et sa « première » a eu lieu le 26 avril 2018 au cinéma «Les 7 Parnassiens» à Paris.

Il s'agissait au départ de réfuter la thèse du film « Tchernobyl, Fukushima : vivre avec », diffusé par la chaîne ARTE le 26 avril 2016 et dont le scénario et le tournage ont été contrôlés par Jacques Lochard directeur du CEPN* (Centre d'étude sur l'Évaluation de la Protection dans le domaine Nucléaire) et Vice-président de la Commission internationale de protection radiologique (CIPR) affiliée à l'OMS depuis 1956.

Le défi était considérable.

Ce film résulte de la mise en forme par le cinéaste Marc Petitjean** d'archives inédites et de témoignages recueillis en juillet 2016 au Belarus par une petite équipe constituée d'Alexey Nesterenko, Mona et Michel Hugot et Yves Lenoir.

L'énorme travail de transcription et de traduction a été mené à bien avec le concours de l'association belge Enfants de Tchernobyl ASBL et par Wladimir Tchertkoff***.

Ce travail ne prendra tout son sens et toute sa portée qu'avec la contribution du plus grand nombre à ses promotion et diffusion.

** Cette officine, implantée dans l'établissement du Commissariat à l'Énergie Atomique (CEA) de Fontenay-aux-Roses, est un « faux-nez » de l'industrie nucléaire.*

*** Auteur de nombreux films dont « Blessures atomiques » (2006) et « De Hiroshima à Fukushima, le combat du Dr Hida contre l'énergie atomique » (2015).*

**** Auteur du livre « Le crime de Tchernobyl », Actes Sud (2006) et co-auteur de nombreux films dont « Le Sacrifice » et « Controverses nucléaires ».*

POURQUOI UNE PROJECTION-DEBAT EN SAVOIE ?

Yves LENOIR, Président de l'association « Enfants de Tchernobyl Belarus » qui soutient l'Institut BELRAD, nous a proposé début avril d'organiser une projection du film :

« Chacune et chacun est invité à se concerter avec les associations écologiques et antinucléaires locales pour organiser une ou plusieurs projections, éventuellement suivies de débats. »

Nous avons rencontré Yves LENOIR, en Savoie en 2012, et nous connaissons son engagement de long terme pour soutenir les victimes de la catastrophe nucléaire de Tchernobyl et également de celle de Fukushima.

La période actuelle est très difficile pour assurer le financement nécessaire aux activités de l'Institut BELRAD auprès des enfants du Belarus malades de Tchernobyl. L'association « Enfants de Tchernobyl Belarus » est le principal soutien financier de l'Institut BELRAD.

C'est donc tout naturellement que nous avons accepté d'organiser, avec l'aide du cinéma Le Victoria à Aix-les-Bains, une projection-débat du film « Tchernobyl, le monde d'après ».